

## Español en el aula: una lengua, muchas culturas

### Spanisch im Kursraum: eine Sprache, viele Kulturen

#### Destinatario / Zielgruppe

El taller se dirige a **profesoras y profesores de español** que imparten cursos hasta el nivel B2 y que deseen **integrar en sus clases temas relacionados con España y Latinoamérica**. Se dirige además a aquellos docentes que quieran **estimular la comunicación de sus alumnos**.

*Dieser Workshop richtet sich an **Kursleitende in Spanischkursen** von Niveau A1 bis B2, die **kulturelle Themen aus Spanien und Lateinamerika** in ihren Sprachunterricht integrieren wollen. Des Weiteren sind **Spanischlehrkräfte angesprochen, die ihre Lernenden mit neuen Methoden zum Sprechen aktivieren** möchten.*

#### Importancia del taller / Ihr Nutzen

El español es el idioma oficial en más de 20 países a lo largo y ancho del mundo. Además de los aspectos comunes de la lengua existen también interesantes diferencias entre los países y las culturas. Muchos profesores de español quieren **contar algo más de sus propios países** y despertar la curiosidad de sus alumnos.

En este taller usted aprenderá cómo dar ese toque cultural con información sobre España y Latinoamérica a su clase de lengua. Experimentará además cómo se pueden integrar en la clase **textos originales de periódicos y revistas, música auténtica** con temática global o **fotos interesantes**. Usted conocerá formas para incorporar nuevo vocabulario y así **activar las destrezas comunicativas** de sus alumnos.

*In diesem Workshop erfahren Sie, wie Sie Ihren Spanischunterricht mit **kulturellen Themen aus Spanien und Lateinamerika** aufpeppen. Sie lernen, **Zeitungstexte, spanische Musik und interessante Fotos** in den Unterricht zu integrieren und neuen Wortschatz spielerisch einzuführen. So **aktivieren Sie Ihre Lernenden zum Sprechen** und machen Ihren Spanischunterricht zu einem kulturellen Erlebnis.*

#### La profesora / Ihre Trainerin



**Ana Albornoz**, Chemnitz, es chilena y trabaja regularmente como profesora de español. Es además ponente y co-autora del programa „Globales Lernen im Spanischunterricht“ del DVV international. Ana Albornoz vive desde hace 6 años en Alemania. En Chile y España estudió Traducción en Alemán y Español, con especialidad en Multiculturalidad y Aprendizaje Intercultural

#### Fechas y lugares / Termine und Orte

- 16 de marzo de 2012 en Hannover
- 13 de abril de 2012 en Frankfurt/Main
- 11 de mayo de 2012 en Dortmund
- 29 de junio de 2012 en Berlin

#### Contenido / Inhalt

- **Conocer la cultura con textos originales (México)**
  - Adquirir vocabulario de forma lúdica.
  - Hablar y discutir sobre textos con actividades estimulantes.
- **Viaje de descubrimiento con trasfondo musical (Colombia)**
  - Trabajo lúdico con vocabulario nuevo.
  - Escuchar y aprender a comprender el español real.
- **Ver y experimentar la cultura (España y Chile)**
  - Hablar sobre imágenes y fotos.
  - Descubrir la cultura con películas originales.
- **Español activo: ideas creativas para hablar y escribir en la clase**
  - Hablar: entrevistas e intercambios de opiniones.
  - Escribir cartas y bitácoras de viaje.
- **Kultur in Texten erleben (Mexiko)**
  - Wortschatz spielerisch einführen
  - Mit aktivierenden Übungen über Texte sprechen und diskutieren
- **Auf Entdeckungsreise mit spanischer Musik (Kolumbien)**
  - Spielerische Arbeit mit neuem Wortschatz
  - Echtes Spanisch hören und verstehen lernen
- **Kultur sehen und erleben (Spanien und Chile)**
  - Über Bilder und Fotos sprechen
  - Kultur in Filmsequenzen entdecken
- **Spanisch aktiv: kreative Sprech- und Schreibideen für den Unterricht**
  - Sprechen: Interviews und Meinungen austauschen
  - Briefe und Reiseberichte schreiben

Anmeldung auf der Rückseite

telc GmbH  
Training & Qualifikation  
Bleichstraße 1  
60313 Frankfurt

Ja, ich melde mich unter Anerkennung der u. a. Teilnahmebedingungen verbindlich zum Workshop an:

## Español en el aula: una lengua, muchas culturas *Spanisch im Kursraum: eine Sprache, viele Kulturen*

Bitte wählen Sie Ihren Termin:

16. März 2012 in Hannover  
 13. April 2012 in Frankfurt/Main  
 11. Mai 2012 in Dortmund  
 29. Juni 2012 in Berlin

jeweils von 10:00 Uhr bis 17.00 Uhr

Die Adresse des Veranstaltungsortes erhalten Sie mit Ihrer Anmeldebestätigung.

### Teilnehmerin/Teilnehmer

Vorname, Nachname

männlich  weiblich

1 \_ \_ \_ \_ \_  
Code-Nummer (falls vorhanden)

Ich arbeite an einer VHS

Die Rechnung bitte ich auszustellen auf

mich  
(Unterschrift der Teilnehmerin/  
des Teilnehmers notwendig)

die Institution  
(Stempel und Unterschrift des Ansprechpartners der Institution notwendig)

### Rechnungsadresse

Institution (nur bei Rechnungsstellung an Institution)

Straße

PLZ, Ort

Ansprechpartnerin/Ansprechpartner in der Institution

Telefon

Fax

E-Mail-Adresse

Ort, Datum

Unterschrift und ggf. Stempel

### Inhouse-Veranstaltungen

Sie können diesen Workshop oder andere Themen auch als Inhouse-Veranstaltung für Ihre Institution buchen. Zeit, Ort und Inhalt bestimmen Sie. Bitte sprechen Sie uns an!

### Teilnahmebedingungen

Die Teilnahmegebühr für den Workshop **inkl. Workshopunterlagen, Erfrischungsgetränken, Mittagsimbiss** und gesetzlicher MwSt. beträgt 95,- €. Ihre Anmeldung ist mit Eingang bei der telc GmbH verbindlich. Sie erhalten eine schriftliche Anmeldebestätigung. Bis zwei Wochen vor Veranstaltungsbeginn können Sie Ihre Anmeldung kostenfrei stornieren. Die Stornierung bedarf der Schriftform. Nach Ablauf dieser Frist, bei Nichterscheinen oder Erkrankung des Teilnehmers berechnen wir die gesamte Teilnahmegebühr. Selbstverständlich ist eine Vertretung des angemeldeten Teilnehmers möglich. Etwa zehn Tage vor Ihrem Veranstaltungstermin erhalten Sie eine Rechnung über die Teilnahmegebühr. Die Zahlung erfolgt per Überweisung. Die Kosten der Überweisung gehen zu Ihren Lasten. Die telc GmbH behält sich vor, die Anmeldebestätigung einseitig zu widerrufen oder den Veranstaltungstermin kurzfristig abzusagen. Änderungen des Veranstaltungsprogramms sind vorbehalten.

### Datenschutzhinweis

Ihre Daten werden zur Bearbeitung Ihrer Anmeldung sowie zu Zwecken der Kundenbetreuung und Werbung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften zum Datenschutz gespeichert. Mit Nennung Ihrer E-Mail-Adresse erklären Sie sich einverstanden, über dieses Medium Informationen von telc zu erhalten. Eine Weitergabe an Dritte ist ausgeschlossen.

### Kontakt



telc GmbH  
Manuela Höggemeier  
Bleichstraße 1  
60313 Frankfurt/Main  
Tel.: +49 (0) 69 95 62 46-64  
Fax: +49 (0) 69 95 62 46-62  
E-Mail: training@telc.net  
Internet: www.telc.net/training

31334-SEM-010312 I